

**Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Instrucciones de funcionamiento
Istruzioni d'uso
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації**

**LED Video Light
Torche vidéo LED
LED Videoleuchte
Luz LED de Video
Luce a LED per Videocamera
LED-лампа для видеокамеры
LED-освітлювач для відеокамери**

Model No./Modèle N°/Modell-Nr./Modelo N./Modello N./
Номер модели/Модель №

VW-LED1E

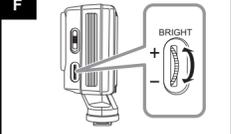
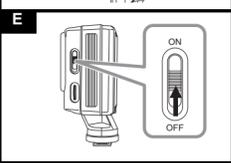
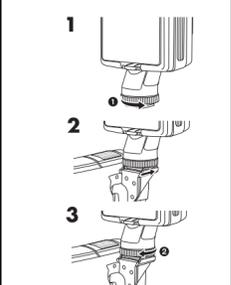
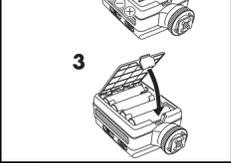
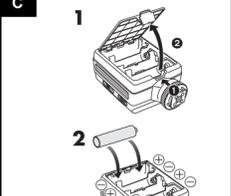
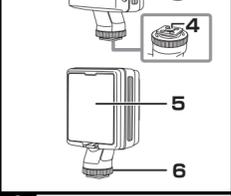
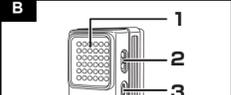
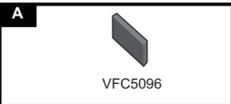
EU Manufactured by: Panasonic Corporation Kadoma, Osaka, Japan
Importer: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 11, 22525 Hamburg, Germany

Изготовлено/Дата виробництва

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

VQT5E37-1
F0813AS1026

© Panasonic Corporation 2013



ENGLISH
Information for Your Safety

WARNING
To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
• Do not expose this unit to rain, moisture, dripping or splashing.
• Do not place objects filled with liquids, such as vases, on this unit.
• Use only the recommended accessories.
• Do not remove covers.
• Do not repair this unit by yourself. Refer servicing to qualified service personnel.
CAUTION
■ About the risk
• To reduce the risk of fire, electric shock or product damage,
– Do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or in another confined space. Ensure this unit is well ventilated.
– Do not obstruct this unit's ventilation openings with newspapers, tablecloths, curtains, and similar items.
– Do not place sources of naked flames, such as lit candles, on this unit.

Product identification marking is located on the bottom of the unit.
■ About the batteries
• Danger of explosion if battery is incorrectly recharged. Replace only with the type recommended by the manufacturer.
• When disposing of the batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.
• Do not heat or expose to flame.
• Do not leave the battery(ies) in a car exposed to direct sunlight for a long period of time with doors and windows closed.

Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems
This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to the applicable collection points in accordance with your national legislation. By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Precautions
Thank you for purchasing this Panasonic product.
• Please read these instructions carefully before using this product, and save this manual for future use.
• For the latest information on compatible devices, see the operating instructions, catalogue or website of the device (video camera/digital camera) on which the unit will be mounted.
• A video camera, a digital camera, a shoe adaptor, and batteries are not supplied with this product.
■ Handling the unit
• Do not subject the unit to strong vibration or impact. Those actions may result in malfunctions and failure.
• Sand and dirt may cause the unit to malfunction. When using the unit in an environment such as a beach, take steps to protect it from sand and dirt.
• When using the unit on rainy days or on a beach, take care to keep the unit dry.
• This unit is neither dust-proof nor splash-proof. If by any chance water droplets, etc. are splashed on the unit, wipe them off with a dry cloth. If the unit fails to function correctly, consult your dealer or Panasonic.
• Using a video camera as an example, these operating instructions describe the procedure for mounting the unit on a device. Please also read the operating instructions of the device on which you want to mount the unit.

A Supplied accessory
Check the accessory before using this unit.
Cushion
• Product number correct as of Aug. 2013. This may be subject to change.
B Names of the components
1 Lamp portion
2 Power Switch [OFF/ON]
3 Brightness Adjustment Dial
4 Shoe
5 Battery Cover
6 Lock Ring
C Loading Batteries
Choose from the below batteries:
• LR6/AA Alkaline dry batteries (× 4)
• HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH) (× 4)

• R6/AA Manganese dry batteries cannot be used.
• Do not mix old and new batteries or different types of batteries.
• Verify that the unit is turned off.
• When not using the unit (during transport, when stored in a bag, etc. or when stored for a long time), be sure to remove the batteries.

1 Open the Battery Cover.
• Lift up the Battery Cover by pushing its lock button in the direction of the arrow.
2 Insert the batteries with correct [+]/[-] polarity.
3 Close the battery cover.
D Mounting and removing the unit
■ Mounting the unit
• If your video camera requires a shoe adaptor, mount it on the video camera in advance.

For customers using a shoe adaptor (VYC1055)
If the shoe adaptor shakes after it has been mounted on the video camera, affix cushion to shoe adaptor. This will reduce the vibration sound of the shoe adaptor during recording.
• Check the position indicated in the illustration, and affix the cushion correctly. If it is affixed to a lower position, the shoe adaptor may not be mounted on the video camera correctly.
• When mounting the shoe adaptor on the video camera, insert the shoe adaptor until it clicks into place.
• Keep the cushion out of reach of children to prevent swallowing.

1 Loosen the lock ring by turning it in the direction of the arrow.
• Do not apply excessive force on the lock ring.
2 Confirm the direction of the shoe so that the LED Video Light faces the correct direction when mounted, and then insert the shoe into the accessory shoe until it stops.
3 Rotate the lock ring in the direction of the arrow until it stops.
• Make sure that the unit is securely mounted.

■ Removing the unit
• Remove the unit in reverse order of mounting.
● Note
• Hold the lock ring when mounting or removing the unit.
• After use, turn off the unit, and remove it from the accessory shoe or the shoe adaptor of the device.
• When storing the unit, remove the batteries and loosen the lock ring.

E Turning on the LED light
Slide the Power Switch to "ON".
• To turn off the LED light, slide the power switch to "OFF".
• The batteries may become warm if you keep the LED light on, but this is not a malfunction.
• Do not look at the LED light directly while it is turned on.
• If the LED light suddenly turns off without any operation, the batteries are running low. Replace the batteries.

F Adjusting the brightness
Turn the Brightness Adjustment Dial.
• Turning it in the direction of "+" will raise the brightness, while turning it in the direction of "-" will lower the brightness. (Adjustment range: 100% (maximum) to approx. 30%)
• If the LED light suddenly turns off while the brightness adjustment dial is being turned in the direction of "+", the batteries are running low. Replace the batteries.

● Note
• If you operate the unit during recording, some operation sounds may also be recorded.
• Depending on the position of the brightness adjustment dial and the condition of use, colour temperature may vary slightly. Check the white balance before recording.
Cautions for use
■ About the unit
• Do not carry the unit with your hands while it is still mounted on a video camera or a digital camera.
• Do not drop the unit, knock it into other objects or subject it to any other kind of strong impact or shock.
• Depending on the shape of the accessory shoe, it may not be possible to mount the unit. Also read the operating instructions of the device on which you want to mount the unit.
• If the unit has become dirty, wipe it with a dry cloth. Do not use thinner, benzine or other volatile agents, as this could discolor or other damage the surface of the unit.
■ About the batteries
• Be sure to remove the batteries when you will not be using the unit for a long period of time.

Specifications
Power Source:
DC === 6.0 V (LR6/AA Alkaline dry batteries × 4)
DC === 4.8 V (HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH) × 4)
Power Consumption:
2.6 W
Batteries recommended for use:
LR6/AA Alkaline dry batteries × 4 / HR6/AA Rechargeable nickel metal hydride batteries (Ni-MH) × 4
Illuminator:
White LED
Number of LEDs:
36 LEDs
Maximum light intensity:
Approx. 1500 lx (0.5 m)
Beam Angle:
Approx. 30°
Continuous running time:
When AA alkaline batteries (LR6) are used: Approx. 200 minutes
(Assuming that new batteries are used, the brightness adjustment dial is at the maximum position, and the ambient temperature is 25 °C)
When AA rechargeable nickel-metal hydride batteries (Ni-MH) are used: Approx. 240 minutes
(Assuming that fully-charged new batteries are used, the brightness adjustment dial is at the maximum position, and the ambient temperature is 25 °C)
Beam distance:
1.0 m: Approx. 375 lx 1.5 m: Approx. 166 lx
2.0 m: Approx. 93 lx 3.0 m: Approx. 41 lx
Colour Temperature:
Approx. 5,000 K
Operating temperature/humidity:
When the unit is stored:
–10 °C to 60 °C /0%RH to 90%RH
When the unit is in use:
0 °C to 40 °C /10%RH to 80%RH
Dimensions:
Approx. 69.1 mm (W) × 110 mm (H) × 52.5 mm (D)
Mass:
Approx. 238 g (including batteries)
Approx. 130 g (main unit)
• Specifications may change without prior notice.

FRANÇAIS
Informations pour votre sécurité
AVERTISSEMENT
Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages à l'appareil :
• N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à l'égoûtement ou aux éclaboussures.
• Ne placez sur l'appareil aucun objet rempli de liquide, comme par exemple des vases.
• Utilisez exclusivement les accessoires recommandés.
• Ne retirez pas les couvercles.
• N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Confiez toute réparation à un technicien de service qualifié.
ATTENTION
■ À propos de l'élément
• Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de dommage à l'appareil :
– Ne pas installer ou placer cet appareil dans une bibliothèque, une armoire ou tout autre espace confiné. S'assurer que la ventilation de l'appareil est adéquate.
– Ne pas boucher les événements d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou autres objets similaires.
– Ne pas placer une source de flamme nue, comme une chandelle, sur cet appareil.
• Le symbole d'identification du produit est situé sous l'appareil.
■ À propos des piles
• Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par un batterie/pile de type recommandé par le fabricant.

1 Ouvrez le cache des piles.
• Soulevez le cache des piles en poussant son bouton de verrouillage dans le sens de la flèche.
2 Mettez les piles en place en prenant soin de respecter la polarité [+]/[-].
3 Fermez le cache des piles.
D Installation et retrait de l'unité
■ Installation de l'unité
• Si votre vidéocaméra nécessite un sabot adaptateur, installez-le sur le vidéocaméra à l'avance.
Pour les utilisateurs se servant d'un sabot adaptateur (VYC1055)
Si le sabot adaptateur est bancal après avoir été installé, fixez le coussinet sur le sabot adaptateur. Ceci réduira le son de vibration de l'adaptateur pendant l'enregistrement.
• Consultez la position indiquée sur l'illustration, et fixez le coussinet correctement. Si il est fixé plus bas, il est possible que le sabot adaptateur ne soit pas installé sur le vidéocaméra correctement.
• Lors de l'installation du sabot adaptateur sur le vidéocaméra, insérez le sabot adaptateur jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
• Gardez le coussinet hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils l'avalent.

1 Desserrez l'anneau de verrouillage en le faisant tourner dans le sens de la flèche.
• N'appliquez pas plus de force que nécessaire sur l'anneau de verrouillage.
2 Confirmez le sens du sabot adaptateur de façon à ce que l'éclairage vidéo DEL soit dans le bon sens lorsqu'il est installé, puis insérez le sabot dans la grille porte-accessoire jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3 Faites tourner l'anneau de verrouillage dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'arrête.
• Assurez-vous que l'unité soit correctement installée.
■ Retrait de l'unité
• Le retrait de l'unité se fait dans l'ordre contraire de l'installation.
● Note
• Tenez l'anneau de verrouillage lors de l'installation ou du retrait de l'unité.
• Après utilisation, mettez l'unité hors marche, et retirez-la de la grille porte-accessoire ou du sabot adaptateur de l'appareil.
• Lorsque vous rangez l'unité, retirez les piles et desserrez l'anneau de verrouillage.
E Allumage de l'éclairage DEL
Faites glisser l'interrupteur sur "ON".
• Pour éteindre l'éclairage DEL, faites glisser l'interrupteur sur "OFF".
• Les piles peuvent chauffer si vous laissez l'éclairage DEL allumé, mais il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
• Ne regardez pas directement l'éclairage DEL lorsqu'il est allumé.
• Si l'éclairage DEL s'éteint soudainement sans aucune manipulation, les piles sont presque vides. Remplacez les piles.

F Réglage de la luminosité
Faites tourner la molette de réglage de la luminosité.
• En la faisant tourner vers "+", vous augmentez la luminosité, et en la faisant tourner vers "-", vous diminuez la luminosité. (Gamme de réglage : de 100 % (maximum) à environ 30 %)
• Si l'éclairage DEL s'éteint soudainement alors que vous tournez la molette de réglage de la luminosité vers "+", les piles sont presque vides. Remplacez les piles.

● Nota
• Si vous manipulez l'unité pendant l'enregistrement, il est possible que quelques sons opérationnels soient également enregistrés. Selon la position de la molette de réglage de la luminosité et l'utilisation faite, la température de couleur peut varier légèrement. Vérifiez la balance des blancs avant de commencer l'enregistrement.
Précautions d'utilisation
■ À propos de l'élément
• Ne transportez pas l'unité à la main si elle est toujours installée sur un vidéocaméra ou un appareil photo.
• Ne faites pas tomber l'unité, ne la faites pas rentrer dans d'autres objets et ne la soumettez pas à tout type d'impact ou de choc importants.
• Selon la forme de la grille porte-accessoire, il pourrait être impossible d'installer l'unité. Veuillez également lire les instructions d'opération de l'appareil sur lequel vous voulez installer l'unité.
• Si l'unité est sale, essuyez-la avec un chiffon sec. N'utilisez pas de diluant, de benzine ou d'autres agents volatils, car ceci pourrait décolorer ou endommager la surface de l'unité.
■ À propos des piles
• Assurez-vous de retirer les piles si vous n'utilisez pas l'unité pendant une longue période de temps.

Précautions
Merci d'avoir acheté ce produit Panasonic.
• Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et de le conserver pour consultation ultérieure.
• Pour consulter les toutes dernières informations au sujet des appareils compatibles, reportez-vous aux instructions de fonctionnement, au catalogue ou au site internet de l'appareil (caméscope/appareil photo numérique) sur lequel l'unité va être installée.
• Le vidéocaméra, l'appareil photo numérique, le sabot adaptateur et les piles ne sont pas fournis avec ce produit.
■ Manipulation de l'appareil
• Ne soumettez pas l'unité à de fortes vibrations ou à un fort impact. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité et des pannes.
• Le sable et la poussière peuvent entraîner un mauvais fonctionnement de l'unité. Lors de l'utilisation de l'unité dans un environnement telle que la plage, prenez des précautions pour protéger du sable et de la poussière.
• Lors de l'utilisation de l'unité lors d'une journée pluvieuse ou à la plage, prenez soin de la garder sèche.
• Cet unité ne résiste ni à la poussière ni aux éclaboussures. Si il arrive que des gouttes d'eau, etc. soient entrées sur l'unité, essayez-les avec un chiffon sec. Si l'unité ne fonctionne pas correctement, consultez votre revendeur ou Panasonic.
• En prenant l'exemple d'un vidéocaméra, ces instructions de fonctionnement décrivent la procédure à suivre pour installer l'unité sur un appareil. Veuillez également lire les instructions d'opération de l'appareil sur lequel vous voulez installer l'unité.

A Accessoires fourni
Vérifiez l'accessoire avant d'utiliser cet appareil.
Coussinet
• Numéros de produit corrects à compter d'août 2013. Ceci peut être sujet à des changements.
B Noms des composants
1 Portion de lampe
2 Interrupteur d'alimentation [OFF/ON]
3 Molette de réglage de la luminosité
4 Grille porte-accessoires
5 Cache des piles
6 Anneau de verrouillage
C Mise en place des piles
Vous pouvez utiliser les types de piles suivants :
• Piles alcalines sèches, LR6/AA (× 4)
• Piles rechargeables HR6/AA au nickel-métal-hydrure (Ni-MH) (× 4)
D Dimensions
1,0 m : Env. 375 lx 1,5 m : Env. 166 lx
2,0 m : Env. 93 lx 3,0 m : Env. 41 lx
Température couleur :
Env. 5 000 K
Température de fonctionnement/humidité :
Lorsque l'unité est rangée de -10 °C à 60 °C /de 0%RH à 90%RH
Lorsque l'unité est en fonctionnement : de 0 °C à 40 °C /de 10%RH à 80%RH
Dimensions :
Env. 69.1 mm (L) × 110 mm (H) × 52.5 mm (P)
Poids :
Env. 238 g (piles incluses)
Env. 130 g (appareil principal)
• Les spécifications peuvent changer sans préavis.

DEUTSCH
Sicherheitshinweise
WARNUNG:
Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,
• Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
• Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
• Verwenden Sie nur das empfohlene Zubehör.
• Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
• Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zu diesem Zweck an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
ACHTUNG
■ Zum Gerät
• Um die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlages oder einer Beschädigung des Produktes zu reduzieren,
– Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
– Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
– Stellen Sie keine Queilen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
• Die Produktkennzeichnung befindet sich auf der Unterseite des Geräts.
■ Informationen zu den Batterien
• Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
• Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.
• Setzen Sie den Akku weder Hitze noch offenem Feuer aus.
• Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäischen Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahren verhängt werden.
Vorsichtmaßnahmen
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
• Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
• Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
• Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäischen Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahren verhängt werden.
Vorsichtmaßnahmen
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
• Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
• Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
• Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäischen Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahren verhängt werden.
Vorsichtmaßnahmen
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
• Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
• Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
• Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäischen Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahren verhängt werden.
Vorsichtmaßnahmen
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
• Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
• Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
• Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

Entsorgung von Altgeräten
Nur für die Europäischen Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol, auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zur Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgefahren verhängt werden.
Vorsichtmaßnahmen
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Panasonic-Produkt entschieden haben.
• Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Bezugnahme griffbereit auf.
• Aktuelle Informationen zu kompatiblen Geräten finden Sie in der Bedienungsanleitung, im Katalog oder auf der Website des Geräts (Videokamera/Digital-Kamera), an dem dieses Gerät angebracht wird.
• Eine Videokamera, eine Digital-Kamera, ein Zubehörschuh-Adapter und Batterien werden nicht mit diesem Produkt mitgeliefert.

Handhabung des Geräts
• Setzen Sie das Gerät keinen starken Erschütterungen oder Stößen aus. Dadurch kann es zu Funktionsstörungen und Defekten kommen.
• Sand und Schmutz können Funktionsstörungen am Gerät hervorrufen. Schützen Sie das Gerät deshalb davor, wenn Sie es in einer Umgebung, wie am Strand, benutzen.
• Achten Sie bei Benutzung des Gerätes an Regentagen oder am Strand darauf, das Gerät trocken zu halten.
• Das Gerät ist weder staub- und spritzwasserdicht. Wischen Sie, sollten zufällig Wassertropfen o.ä. auf das Gerät gelangen, dieses mit einem trockenen Tuch ab. Wenden Sie sich, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, an Ihren Händler oder an Panasonic.
• Wird beispielsweise eine Videokamera verwendet, beschreibt diese Bedienungsanleitung die Vorgehensweise zum Anbringen dieses Geräts an einem Gerät. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des Geräts durch, an dem Sie dieses Gerät anbringen möchten.
A Mitgeliefertes Zubehör
Kontrollieren Sie das Zubehör, bevor Sie dieses Gerät verwenden.
Polster
• Stand der Produktnummern: August 2013. Änderungen vorbehalten.
B Bezeichnung der Bauteile
1 Lampenbereich
2 Ein/Aus-Schalter [OFF/ON]
3 Helligkeits-Einstellrad
4 Schuh
5 Batterieabdeckung
6 Arretierring
C Aufladen der Akkus
Wählen Sie unter den nachstehenden Akkus:
• LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien (4 Stck.)
• HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) (4 Stck.)

R6/AA Mangan-Trockenbatterien können nicht verwendet werden.
• Vermeiden Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien verschiedener Typen.
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät ausgeschaltet ist.
• Wenn dieses Gerät nicht verwendet wird (während des Transports, beim Aufbewahren in einer Tasche etc. oder wenn es für längere Zeit gelagert wird), entfernen Sie die Batterien.
1 Öffnen Sie die Batterieabdeckung.
• Heben Sie die Batterieabdeckung durch Drücken der Schließtaete in Pfeilrichtung an.
2 Legen Sie die Akkus mit der richtigen Polarität [+]/[-] ein.
3 Schließen Sie die Batterieabdeckung.
D Anbringen und Entfernen dieses Geräts
■ Montieren des Geräts
• Wenn Ihre Videokamera einen Zubehörschuh-Adapter benötigt, bringen Sie diesen zuvor an der Videokamera an.
Für Kunden, die einen Zubehörschuh-Adapter verwenden (VYC1055)
Wenn der Zubehörschuh-Adapter wackelt, nachdem er an die Videokamera befestigt wurde, bringen Sie das Polster am Zubehörschuh-Adapter an. Dadurch verringert sich das Vibrationsgeräusch des Zubehörschuh-Adapters während der Aufnahme.
• Überprüfen Sie die auf der Abbildung angegebene Position und bringen Sie das Polster korrekt an. Wenn es an einer niedrigeren Position angebracht ist, kann der Zubehörschuh-Adapter nicht richtig an der Videokamera befestigt werden.
• Wenn Sie den Zubehörschuh-Adapter an der Videokamera anbringen, setzen Sie den Zubehörschuh-Adapter ein, bis er einrastet.
• Bewahren Sie den Polster für Kinder unzugänglich auf, um ein Verschlucken zu verhindern.

Lösen Sie den Sicherungsring, indem Sie ihn in Pfeilrichtung drehen.
• Üben Sie dabei nicht zu viel Kraft auf den Arretierling aus.
2 Bestätigen Sie die Richtung des Schuhs, sodass die LED-Videoleuchte, falls angebracht, in die richtige Richtung zeigt, und setzen Sie anschließend den Schuh bis zum Anschlag in den Zubehörschuh ein.
3 Drehen Sie den Sicherungsring bis zum Anschlag in Pfeilrichtung.
• Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät sicher angebracht ist.
E Entfernen des Geräts
• Entfernen Sie dieses Gerät, indem Sie die Schritte zur Anbringung in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
■ Hinweis
• Halten Sie den Sicherungsring, wenn Sie dieses Gerät anbringen oder entfernen.
• Schalten Sie dieses Gerät nach der Nutzung aus und entfernen Sie es vom Zubehörschuh oder vom Zubehörschuh-Adapter des Geräts.
• Entfernen Sie die Batterien und lösen Sie den Sicherungsring, um das Gerät zu lagern.
F Anpassen der Helligkeit
Drehen Sie das Helligkeits-Einstellrad.
• Durch Drehen in Richtung des "+" erhöht sich die Helligkeit, während sich die Helligkeit durch Drehen in Richtung des "-" verringert. (Einstellbereich: 100% (Maximum) bis ca. 30%)
• Wenn sich die LED-Leuchte plötzlich ausschaltet, während das Helligkeits-Einstellrad in Richtung des "+" gedreht wird, sind die Batterien fast leer. Ersetzen Sie die Batterie.
■ Hinweis
• Wenn Sie dieses Gerät während der Aufnahme bedienen, können einige Betriebsgeräusche aufgezeichnet werden.
• Je nach der Position des Helligkeits-Einstellrads und der Nutzungsbedingung, kann die Farbtemperatur leicht variieren. Überprüfen Sie vor der Aufnahme den Weißabgleich.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch
■ Zum Gerät
• Wenn Sie dieses Gerät nicht mit Ihren Händen, während es noch an einer Videokamera oder einer Digital-Kamera angebracht ist.
• Lassen Sie das Gerät nicht fallen, schlagen Sie es nicht auf andere Gegenstände oder setzen Sie es keinen anderen starken Erschütterungen oder Stößen aus.
• Je nach der Form des Zubehörschuhs, ist es unter Umständen nicht möglich, dieses Gerät anzubringen. Lesen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung des Geräts, an dem Sie dieses Gerät anbringen möchten.
• Wenn dieses Gerät schmutzig geworden ist, reiben Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Verdünnern, kein Benzin oder andere flüchtige Mittel, da dies zur Verfärbung oder zu anderen Beschädigungen an der Oberfläche des Geräts führen kann.
Informationen zu den Akkus
• Entfernen Sie unbedingt die Akkus, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

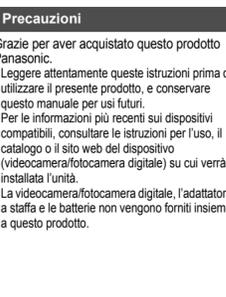
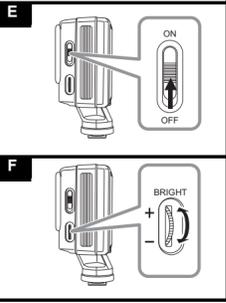
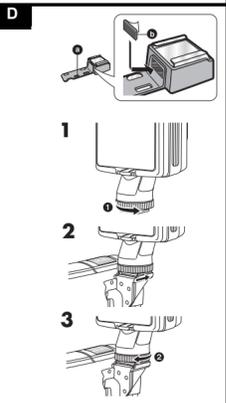
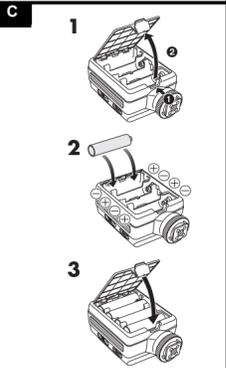
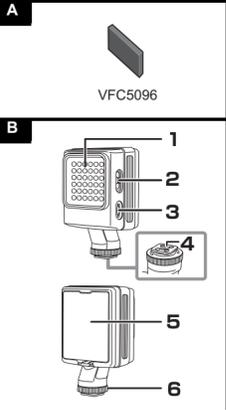
Technische Daten
Stromversorgung:
DC === 6.0 V (LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien × 4)
DC === 4.8 V (HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) × 4)
Stromverbrauch:
2,6 W
Empfohlene Akkus:
LR6/AA Alkaline-Trockenbatterien × 4 / HR6/AA Wiederaufladbare Nickel-Metallhydrid-Batterien (Ni-MH) × 4
Beleuchtung:
Weiße LED
Anzahl der LEDs:
36 LEDs
Maximale Lichtintensität:
Ca. 1500 lx (0,5 m)
Lichtstrahlwinkel:
Ca. 30°
Kontinuierliche Betriebszeit:
Bei Verwendung von AA Alkaline-Batterien (LR6): Ca. 200 Minuten
(Vorausgesetzt, es werden neue Batterien verwendet, das Helligkeits-Einstellrad befindet sich in der Maximalstellung und die Umgebungstemperatur beträgt 25 °C)
Bei Verwendung von wiederaufladbaren AA Nickel-Metallhydrid-Akkus (Ni-MH): Ca. 240 Minuten
(Vorausgesetzt, es werden vollständig geladene, neue Akkus verwendet, das Helligkeits-Einstellrad befindet sich in der Maximalstellung und die Umgebungstemperatur beträgt 25 °C)
Leuchtwerte:
1,0 m: Ca. 375 lx 1,5 m: Ca. 166 lx
2,0 m: Ca. 93 lx 3,0 m: Ca. 41 lx
Farbtemperatur:
Ca. 5.000 K
Betriebstemperatur/luftfeuchtigkeit:
Wenn dieses Gerät gelagert wird:
–10 °C bis 60 °C /0%RH bis 90%RH
Wenn dieses Gerät verwendet wird:
0 °C bis 40 °C /10%RH bis 80%RH
Abmessungen:
Ca. 69.1 mm (B) × 110 mm (H) × 52.5 mm (T)
Gewicht:
Ca. 238 g (einschließlich Akkus)
Ca. 130 g (Hauptgerät)
• Änderung der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.
ESPAÑOL
Información para su seguridad
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica, o de daño del producto,
• No exponga esta unidad a la lluvia, humedad, goteo o salpicaduras.
• No ubique los objetos llenos con líquido, como floreros, sobre esta unidad.
• No retire las tapas.
• No repare esta unidad usted mismo. Consulte la reparación del personal de servicio calificado.
PRECAUCIÓN
■ Acerca de la unidad
• Para reducir el riesgo de incendio, de descarga eléctrica, o de daño del producto,
– No instale o coloque esta unidad en una estantería, en un armario empotrado o en cualquier otro espacio reducido. Asegúrese de que la unidad esté correctamente ventilada.
– No obstruya las aberturas de ventilación de la unidad con periódicos, manteles, cortinas u objetos similares.
– No coloque fuentes de llamas libres, como velas encendidas, en esta unidad.
• La marca que identifica el producto se encuentra en la parte inferior de la unidad.
■ Acerca de las baterías
• Existe peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente. Sustitúyala sólo por el tipo de batería recomendada por el fabricante.
• Al desechar las baterías, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor para seguir el método de eliminación correcto.
• No caliente ni exponga a llama.
• No deje las baterías en un coche expuesto a la luz directa del sol durante un largo periodo de tiempo con las puertas y las ventanillas cerradas.

Eliminación de Aparatos Viejos
Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.
Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañan significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos lleve los a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Precauciones
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos lleve los a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Precauciones
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos lleve los a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Preca



A Utilizzo dell'unità

- Non esporre l'unità a forti vibrazioni o urti. In caso contrario è possibile che si verifichino guasti e malfunzionamenti.
- Sabbia e polvere possono provocare il malfunzionamento dell'unità. Quando si utilizza l'unità in ambienti quali una spiaggia, prendere le precauzioni necessarie a proteggerla dalla sabbia e dalla polvere.
- Quando si utilizza l'unità in giornate piovose o su una spiaggia, fare attenzione che non si bagni.
- Questa unità non è impermeabile né alla polvere né agli schizzi. Qualora l'unità venisse raggiunta da goccioline d'acqua, rimuovere queste ultime con un panno asciutto. Qualora l'unità non funzionasse correttamente, consultare il proprio rivenditore o Panasonic.
- Utilizzando come esempio una videocamera, queste istruzioni per l'uso descrivono la procedura di installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.

A Accessorio in dotazione

Prima di utilizzare la presente unità verificare che sia presente il seguente accessorio. Cuscinetto ammortizzatore

- I numeri del prodotto sono aggiornati ad agosto 2013. Possono essere modificati senza preavviso.

B Nome dei componenti

- Gruppo lampada
- Interruttore di alimentazione [OFF/ON]
- Selettore di regolazione della luminosità
- Attacco
- Copertura vano batterie
- Ghiera di bloccaggio

C Caricamento delle batterie

Scegliere tra le seguenti batterie:

- Batterie secche alcaline LR6/AA (× 4)
- Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) (× 4)

- Non è possibile utilizzare batterie secche al manganese R6/AA.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove, o batterie di tipo diverso.
- Controllare che l'unità sia spenta.
- Quando non si utilizza l'unità (durante il trasporto, quando l'unità è riposta in una borsa ecc. o quando si prevede di non utilizzarla per lungo tempo), ricordarsi di rimuovere le batterie.

- Aprire il coperchio della batteria.
 - Sollevare la copertura del vano batterie spingendo il relativo pulsante di bloccaggio nella direzione indicata dalla freccia.
- Inserire le batterie con la polarità [+]/[-] corretta.
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

D Installazione e rimozione dell'unità

■ Installazione dell'unità

- Se la videocamera richiede un adattatore a staffa, installarlo prima di montare l'unità.

Per i clienti che utilizzano un adattatore a staffa (VYC1055)

Se l'adattatore a staffa vibra dopo essere stato installato sulla videocamera, applicare il cuscinetto ammortizzatore sull'adattatore a staffa. Questo ridurrà il rumore prodotto dalla vibrazione dell'adattatore a staffa durante la registrazione.

- Controllare la posizione indicata nell'illustrazione, e applicare correttamente il cuscinetto ammortizzatore. Se lo si applica più in basso, è possibile che l'adattatore a staffa non sia montato correttamente sulla videocamera.
- Quando si installa l'adattatore a staffa sulla videocamera, inserirlo finché non scatta in posizione.
- Tenere il cuscinetto ammortizzatore lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di ingerimento.

■ Rimozione dell'unità

- Per rimuovere l'unità eseguire la procedura sopra descritta in ordine inverso.

Nota

- Tenere la ghiera di bloccaggio con la mano quando si installa o si rimuove l'unità.
- Dopo l'uso, spegnere l'unità e rimuoverla dalla slitta per accessori o dall'adattatore a staffa sul dispositivo.
- Quando si ripone l'unità, rimuovere le batterie e allentare la ghiera di bloccaggio.

E Accensione della luce a LED

Portare l'interruttore di alimentazione in posizione "ON".

- Per spegnere la luce a LED, portare l'interruttore di alimentazione in posizione "OFF".
- Se si lascia la luce a LED accesa, è possibile che le batterie si scaldino, ma non si tratta di un malfunzionamento.
- Non fissare direttamente la luce a LED mentre è accesa.
- Se la luce a LED si spegne improvvisamente mentre non si sta eseguendo alcuna operazione, la carica delle batterie si sta esaurendo. Sostituire le batterie.

F Regolazione della luminosità

Ruotare il selettore di regolazione della luminosità.

- Ruotarlo in direzione "+" per aumentare la luminosità, e in direzione "-" per diminuirlo. (Intervallo di regolazione: da 100% (massima luminosità) a circa 30%).
- Se la luce a LED si spegne improvvisamente mentre si ruota il selettore di regolazione della luminosità in direzione "+", la carica delle batterie si sta esaurendo. Sostituire le batterie.

Nota

- Se si aziona l'unità durante la registrazione, è possibile che alcuni dei suoi prodotti da tale operazione vengano registrati.
- La temperatura colore può variare leggermente a seconda della posizione del selettore di regolazione della luminosità e delle condizioni di utilizzo. Controllare il bilanciamento del bianco prima di procedere alla ripresa.

Precauzioni per l'uso

■ Informazioni sull'unità

- Non trasportare l'unità tenendola in mano mentre è ancora installata su una videocamera o su una fotocamera digitale.
- Non lasciar cadere l'unità, non farla urtare contro altri oggetti e non esporla ad alcun tipo di impatto violento.
- La forma di alcuni adattatori per accessori può rendere impossibile la corretta installazione dell'unità su un dispositivo. Leggere anche le istruzioni per l'uso del dispositivo su cui si desidera installare l'unità.
- Se l'unità si sporca, pulirla con un panno asciutto. Non utilizzare diluenti, benzina o altri agenti volatili, in quanto questi potrebbero scolorire o danneggiare in altro modo la superficie dell'unità.

■ Le batterie

- Recordarsi di rimuovere le batterie quando si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo.

Caratteristiche

Alimentazione:

CC = 6,0 V (Batterie secche alcaline LR6/AA × 4)
CC = 4,8 V (Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) × 4)

Consumo:

2,6 W

Batterie consigliate:

Batterie secche alcaline LR6/AA × 4/
Batterie al nichel-idruro metallico ricaricabili HR6/AA (Ni-MH) × 4

Gruppo di illuminazione:

LED bianchi

Numero di LED:

36 LED

Intensità massima della luce:

Circa 150 lx (0,5 m)

Angolo di diffusione del fascio luminoso:

Circa 30°

Autonomia in caso di utilizzo continuativo:

Quando si utilizzano batterie a stilo alcaline (LR6): circa 200 minuti
Quando si utilizzano batterie a stilo ricaricabili al nichel-idruro metallico (Ni-MH): circa 240 minuti (Nelle seguenti condizioni: utilizzo di batterie nuove completamente cariche, selettore di regolazione della luminosità in posizione di massima intensità e temperatura ambiente di 25 °C)

Distanza del fascio luminoso:

1,0 m: Circa 375 lx 1,5 m: Circa 166 lx
2,0 m: Circa 93 lx 3,0 m: Circa 41 lx

Temperatura colore:

Circa 5.000 K

Temperatura/Umidità di funzionamento:

Quando l'unità non è in uso:
-10 °C a 60 °C / da 0%RH a 90%RH
Quando l'unità è in uso:
0 °C a 40 °C / da 10%RH a 80%RH

Dimensioni:

Circa 69,1 mm (L) × 110 mm (A) × 52,5 mm (P)

Massa:

Circa 238 g (batterie incluse)
Circa 130 g (unità principale)

- Le specifiche tecniche possono cambiare senza preavviso.

РУССКИЙ

Информация для вашей безопасности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия:

- Берегите устройство от воздействия дождя, влажности, капель и брызг.
- Не ставьте на это устройство емкости с водой, например, вазы.
- Рекомендуется пользоваться только рекомендованными принадлежностями.
- Не снимайте крышки.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Доверьте обслуживание квалифицированному персоналу.

ВНИМАНИЕ

Информация об устройстве

- Для уменьшения риска пожара, поражения электрическим током или повреждения изделия:
 - Не устанавливайте и не помещайте данное устройство в нижний или встроенный шкаф, или в иное ограниченное пространство.
 - Убедитесь, что для устройства имеется достаточная вентиляция.
 - Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства газетами, скатертями, шторами и подобными предметами.
 - Не помещайте источники открытого огня, такие как горящие свечи, на устройство.
 - Идентификационная маркировка изделия расположена на нижней части устройства.

Информация об аккумуляторах

- При неправильной установке аккумуляторной батареи имеется риск взрыва. Замену аккумуляторной батареи производите с использованием батареи типа, рекомендованного изготовителем.
- Если вы собираетесь утилизировать аккумуляторную батарею, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.
- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте одну или несколько аккумуляторных батарей в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.
- Не нагревайте и не подвергайте воздействию огня.
- Не оставляйте одну или несколько аккумуляторных батарей в автомобиле под прямыми солнечными лучами на длительное время при закрытых дверях и окнах.

Если вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.

Если вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Предостережения

Благодарим за приобретение продукции Panasonic.

- Перед использованием этого изделия, пожалуйста, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните это руководство для дальнейшего использования.
- Последнюю информацию о совместимых устройствах см. в инструкции по эксплуатации, каталоге или на веб-сайте устройства (видеокамеры/цифровой фотокамеры), на которое будет устанавливаться данное изделие.
- Видеокамера, цифровая фотокамера, направляющий адаптер и аккумуляторы не поставляются в комплекте с данным изделием.

Обращение с устройством

- Не подвергайте устройство воздействию сильной вибрации и избегайте ударов. Несоблюдение этого может привести к неисправности и отказу.
- Попадание песка и грязи может вызвать неисправность устройства. При использовании устройства в таких местах, как пляж, принимайте меры для защиты его от песка и грязи.
- При использовании устройства в дождливый день или на пляже принимайте меры, чтобы устройство оставалось сухим.
- Данное устройство не является ни пыленепроницаемым, ни брызгозащитным. Если на устройство случайно попадут капли воды, вытрите их сухой тканью. Если устройство перестанет правильно функционировать, обратитесь к своему дилеру или в компанию Panasonic.
- Используйте видеокамеру в качестве примера, данная инструкция по эксплуатации описывает процедуру прикрепления к ней данного устройства. Также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации камеры, на которую вы хотите установить данное устройство.

Поставляемая в комплекте принадлежность

До использования данного устройства проверьте принадлежность. Подушечка

- Номера изделий соответствуют состоянию на август 2013 г. Они могут меняться.

В Названия составных частей

- Ламповая часть
- Выключатель питания [OFF/ON]
- Регулятор яркости
- Колодка
- Крышка аккумуляторного отсека
- Стопорное кольцо

С Установка аккумуляторов

Выборите следующие аккумуляторы:

- Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA (× 4)
- Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) (× 4)

■ Марганцевые сухие аккумуляторы типа R6/AA использовать нельзя.

- Не смешивайте старые и новые аккумуляторы или разные типы аккумуляторов.
- Убедитесь в том, что устройство выключено.
- Если устройство не используется (во время перевозки, хранения в сумке и т. п. или длительного хранения), выньте из него аккумуляторы.

1 Откройте крышку аккумуляторного отсека.

- Поднимите крышку аккумуляторного отсека, нажав на кнопку блокировки в направлении стрелки.

2 Вставьте аккумуляторы, соблюдая правильную полярность [+]/[-].

3 Закройте крышку аккумуляторного отсека.

D Прикрепление и снятие устройства

■ Крепление устройства

- Если для видеокамеры требуется направляющий адаптер, заранее установите его на видеокамеру.

Для покупателей, использующих направляющий адаптер (VYC1055)

В случае дрожания направляющего адаптера после его установки на видеокамеру прикрепите подушечку к направляющему адаптеру. Это уменьшит звук вибрации направляющего адаптера во время съемки.

- Сверьтесь с положением, указанным на иллюстрации, и правильно прикрепите подушечку. Если ее прикрепить ниже, то правильная установка направляющего адаптера на видеокамеру может оказаться невозможной.
- При установке направляющего адаптера на видеокамеру вставляйте его так, чтобы он встал на место со щелчком.
- Храните подушечку в недоступном для детей месте во избежание проглатывания.

Характеристики

Исторический питания:

DC = 6,0 V (Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4)
DC = 4,8 V (Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) × 4)

Энергопотребление:

2,6 Вт

Аккумуляторы, рекомендуемые для использования:

Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4/Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) × 4

Осветитель:

Белый светодиод

Количество светодиодов:

36 светодиодов

Максимальная интенсивность света:

Прибл. 1500 лк (0,5 м)

Угол луча:

Прибл. 30°

Время непрерывной работы:

При использовании щелочных аккумуляторов типа AA (LR6): прибл. 200 минут (при условии, что используются новые аккумуляторы, регулятор яркости установлен в максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)

При использовании перезаряжаемых никель-металл-гидридных аккумуляторов типа AA (Ni-MH): прибл. 240 минут (при условии, что используются полностью заряженные новые аккумуляторы, регулятор яркости установлен в максимальное положение и окружающая температура составляет 25 °C)

Дальность луча:

1,0 м: прибл. 375 лк 1,5 м: прибл. 166 лк
2,0 м: прибл. 93 лк 3,0 м: прибл. 41 лк

Цветовая температура:

Прибл. 5000 K

Рабочая температура/влажность:

При хранении устройства: от -10 °C до 60 °C / от 0%RH до 90%RH
При использовании устройства: от 0 °C до 40 °C / от 10%RH до 80%RH

Размеры:

Прибл. 69,1 мм (Ш) × 110 мм (В) × 52,5 мм (Г)

Масса:

Прибл. 238 г (включая аккумуляторы)
Прибл. 130 г (основное устройство)

- Технические условия могут изменяться без предварительного уведомления.

E Включение LED-лампы

Сдвиньте выключатель питания в положение "ON".

- Чтобы выключить LED-лампу, сдвиньте выключатель питания в положение "OFF".
- Аккумуляторы могут нагреваться, когда LED-лампа включена, однако это не является признаком неисправности.
- Не смотрите прямо на включенную LED-лампу.
- Если LED-лампа внезапно выключается при отсутствии каких-либо действий, это значит, что аккумуляторы разрядились. Замените аккумуляторы.

Информация о сертификации продукта

Лампа светодиодная для видеокамеры "Panasonic" модель VW-LED1*

СЕРТИФИЦИРОВАН ЦС "Евро-Тест" 190929, Москва, Михайловский проезд, д. 3, стр.66

Сертификат соответствия:	№ TC RU С-СJP.АЕ61.В.01669
Сертификат соответствия выдан:	19.08.2013
Сертификат соответствия действителен до:	18.08.2018

Производитель: Panasonic Corporation (Панасоник Корпорейшн)
* - набор букв ниже цифр: идентификационный код изделия

Импортер: ООО «Панасоник Рус», Р. 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж, тел. 8-800-200-21-00

Информация для покупателя

Название продукции: LED-лампа для видеокамеры

Название страны производителя: Япония

Название производителя: Панасоник Корпорейшн

Юридический адрес: ООО «Панасоник Рус», Р.Ф., 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж, тел. 8-800-200-21-00

Импортер: ООО «Панасоник Рус», Р.Ф., 115191, г. Москва, ул. Большая Тульская, д. 11, 3 этаж, тел. 8-800-200-21-00

Дополнительная информация: Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Дата производства: Вы можете уточнить год, месяц, дату по номеру после слова «Изготовлено».

Год: Первая и вторая цифры серийного номера (12 – 2012, 13 – 2013, ...)

Месяц: Третья и четвертая цифры. День: пятая и шестая цифры

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

F Регулировка яркости

Поверните регулятор яркости.

- При поворачивании регулятора в направлении "+" яркость увеличивается, а при поворачивании в направлении "-" яркость уменьшается. (Диапазон регулировки: от 100% (максимум) до прибл. 30%)
- Если LED-лампа внезапно выключается во время поворачивания регулятора яркости в направлении "+", это значит, что аккумуляторы разрядились. Замените аккумуляторы.

Примечание

- Если на устройство выполняются какие-либо операции во время съемки, также могут записаться некоторые рабочие звуки.
- В зависимости от положения регулятора яркости и условий использования, цветовая температура может слегка изменяться. Прежде чем приступить к съемке, проверьте баланс белого.

Предосторожности при использовании фотокамеры

■ Информацию об устройстве

- Не переносите устройство, держась за него руками, когда оно все еще прикреплено к видеокамере или цифровой фотокамере.
- Не роняйте устройство, не ударяйте его о другие предметы и не подвергайте его любым другим сильным ударами или сотрясениям.
- В зависимости от формы колодки для вспомогательного оборудования, прикрепление устройства может оказаться невозможным. Также ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации камеры, на которую вы хотите установить данное устройство.
- Если устройство загрязнилось, протрите его сухой тканью. Не применяйте растворитель, бензин или другие летучие вещества, поскольку это может привести к обезжелезиванию или иному повреждению поверхности устройства.

■ Информация об аккумуляторах

- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, обязательно выньте аккумуляторы.

Характеристики

Исторический питания:

DC = 6,0 V (Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4)
DC = 4,8 V (Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) × 4)

Энергопотребление:

2,6 Вт

Аккумуляторы, рекомендуемые для использования:

Щелочные сухие аккумуляторы типа LR6/AA × 4/Перезаряжаемые никель-металл-гидридные аккумуляторы типа HR6/AA (Ni-MH) × 4

Осветитель:

Белый светодиод

Количество светодиодов:

36 светодиодов

Максимальная интенсивность света:

Прибл. 1500 лк (0,5 м)

Угол луча:

Прибл. 30°

Время непрерывной работы:

При использовании щелочных аккумуляторов типа AA (LR6): прибл.